

0.0.1 Grass and Wood

0.0.1 tiṇakaṭṭhasuttaṃ

1. At one time the Auspicious One was dwelling in Savatthi at Jeta's Grove, Anathapindika's Park. At that place, the Auspicious One addressed the bhikkhus: "Bhikkhus." "Bhante," those bhikkhus replied to the Auspicious One. The Auspicious One said this:

evaṃ me sutam ekaṃ samayaṃ bhagavā sāvatthiyaṃ viharati jetavane anāthapiṇḍikassa ārāme. tatra kho bhagavā bhikkhū āmantesi 'bhikkhavo'ti. 'bhadante' ti te bhikkhū bhagavato paccassosum. bhagavā eta-davoca:

2. This samsara is without a discoverable beginning. A first point is not discerned of beings roaming and wandering on, hindered by ignorance and fettered by thirst. Suppose, O bhikkhus, that a man having chopped the grass, trunks, branches and leaves on this earth, would collect them into one heap. Having collected them into one heap, having divided each by four inches, he might lay them aside [saying for each one]: "This is my mother, this is my mother's mother.". [The sequence] of that man's mother and grandmother, O bhikkhus, would not finish, [while] the grass, trunks, branches and leaves on this earth would go to exhaustion, used up. What is the reason for that? [Because] this samsara is without

a discoverable beginning. A first point is not discerned of beings roaming and wandering on, hindered by ignorance and fettered by thirst.

anamataggoyam bhikkhave, saṃsāro, pubbā koṭi na paññāyati avijjānīvaraṇānaṃ sattānaṃ taṇhāsaṃyojanānaṃ sandhāvatam saṃsarataṃ. seyyathāpi bhikkhave, puriso yaṃ imasmiṃ jambudīpe tiṇakaṭṭhasākhāpalāsaṃ, taṃ chetvā¹ ekajjhaṃ saṃhareyya, ekajjhaṃ saṃharitvā caturaṅgulaṃ caturaṅgulaṃ ghaṭikaṃ karitvā² nikkhipeyya, ayaṃ me mātā, tassā me mātu ayaṃ mātāti. apariyādinnaṃ bhikkhave, tassa purisassa mātu mātaro, assu. atha imasmiṃ jambudīpe tiṇakaṭṭhasākhāpalāsaṃ parikkhayaṃ pariyādānaṃ gaccheyya. taṃ kissa hetu? anamataggoyam bhikkhave, saṃsāro, pubbā koṭi na paññāyati avijjānīvaraṇānaṃ sattānaṃ taṇhāsaṃyojanānaṃ sandhāvatam saṃsarataṃ.

3. Just like this, O bhikkhus, for a long time, you have experienced suffering, experienced, anguish, experienced misfortune, swelled the cemeteries. This much, O bhikkhus, is just enough to be estranged in all sankharas, enough to fade away in them, enough to be liberated in them.

evaṃ dīgharattaṃ vo³ bhikkhave, dukkhaṃ pacchanu-

¹tacchetvā - sīmu, pts, gahetvā - si. ■

²katvā - machasaṃ. ■

³dīgharattaṃ kho - syā. ■

bhūtaṃ, tibbaṃ paccanubhūtaṃ, vyasaṇaṃ paccanubhūtaṃ, kaṭasi⁴ vaḍḍhitā. yāvañcidaṃ bhikkhave, alameva sabbasaṅkhāresu nibbindituṃ, alaṃ virajjituṃ, alaṃ vimuccitunti.

⁴kaṭasī - machasaṃ. ■

